برنجی سنه عدد ۹۰

پنجشنبه ۲۷ مایس ۱۸۷۶

صباح

محرری : ش . سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه ـ التی آیلغی بر بچق مجیدیه ـ اوچ آیلغی اوچ چاریک مجیدیه

اوچ آیلق پوسته اجرتی یارم مجیدیه . کتاب اعلانلرینک سطری ۴۰ سائر اعلانلرک سطری ۶۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۱۶ جمادی الاول ۱۲۹۳

هر نه قدر که شوکتلو سلطان مراد حضرتلرینک جلوس همایونلرندن بری اصلاحات عظیمه کوریله‌جک قدر وقت کچمه‌دیسه‌ده، قوراقلقدن صارارمق درجه‌سنه کلمش اکینلر، رحمت یاغمسیله برابر نصل تازه حیات بولوب، یکیدن یشیللنمکه باشلارسه، خیلی وقتدن بری حالندن بیزار، استقبالندن مأیوس بولنان وطن عزیز دخی ملتک آب حیاتی مقامنده اولان مشارالیهک جلوسی خبریله برابر تازه حیات بولدی. اولاد وطن ممنونیتلرندن کوز یاشی دوکه‌رک، آکلادیلر که بو ملک و ملتک باتمسنه، بو دولت ازلی الشوکتک انقراضنه، بو وطن عزیزک اعدانک منداراعیله پایمال ایدلسنه جناب حافظ مطلقک رضاسی یوقدر. آرتق نه هرسکلیلرک، بلغارلرک خطیاتندن، نه مداخلات اجنبیه‌دن، نه برلین قونفرانسندن، نه مالیه‌مزک مضایقه‌سندن قورقومز قالدی. سلطان مراد خامسک تخت عثمانی‌یه جلوسی صاعقهٔ برقیه کبی هب بو ظلمات خوف و دیی بردن بره محو ایلدی.

مرادمز پادشاه جدیدمزی شاعرانه و مداهنکارانه مدح ایتمک دکلدر. مرادمز احوال ملکیه و سیاسیه‌مزده بو بش اون کون ظرفنده کوریلن تبدل عظیم ایله احوال حاضره‌نک نه مرکزده بولندیغی ـ غزته‌مزه قزاندیرمق شرفنه نائل اولدیغمز ـ طوغری و مداهنه‌سز بر لسان ایله بیان ایتمکدر.

الک اول اولاد وطنک کوکللرینی فراحلندیران، امیدلرینی موجب اولان، وطنه تازه حیات بخش ایدن شی خط همایونده او قدر محبت واهمیتله یاد اولنان «حریت نامه»، «وطن» و «ملت» کلمه‌لریدر، که ـ بزم ایچون تاریخ قدیم حکمنه کچن، و بونکله برابر کچه‌لی دها ایکی هفته اولمدیغی مناسبتله، هر کسک خاطر و خیالندن چیقمیان ـ دور سابقده بو کلمه‌لر او درجه‌ده مخوف ومنفور ایدی، که وطن و ملتی اغزینه آلان دولت دشمنی صاییلیردی؛ حریت ایسه او قدر مهلک عد اولنوردی، که بعض مداهنلر بو لفظ مقدسک معنای حقیقیسنی تغییرایله، اسارته دلالت ایده‌جک صورتده تعریف ایتمکه چالیشمشلردی! کونش چامورله تلویث اولنورمی؟

سلطان مراد خامس حضرتلری خط همایونلرنده اهالی و مملکتک استعداد و قابلیتنه کوره نظامات اساسیه‌نک تنظیمیله اصول دولت و ادارهٔ ملک و ملتک بر اساس متین اوزرینه تأسیسنی اراده بیوردقلرینی، دولتک کافهٔ اصول و نظاماتنک احتیاجات زمانیه‌یه مطابق بر طرز جدیده تحویلی تبشیرله برابر، وطنک باشلیجه بادیٔ سلامت و سعادتی اولان «شورای امت» ک تشکلنه امید ویریورلر.

بو اصلاحات اساسیه بر کونده اولور شیلردن اولمدیغندن، شرفصادر اولان خط همایون مجرد بو تشبثات خیریه‌یی عاله تبشیرایله، هیئت دولتی بو اصلاحاتک طریق اسهلنی دوشونمکه دعوتدن عبارتدر. جلوس همایونلری ساعتنده بو تشبثات خیریه‌یه تصدی اولنه‌جغنده کیمسه شبهه ایتمدیکی کبی، شمدی دخی خط همایونک وعد ایتدیکی اصلاحاتک سرعت اجراسنده کیمسه‌نک شبهه‌سی یوقدر.

مالیه‌نک بحراندن قورتلمسی ایلریده اجرا اولنه‌جق اصلاحات و ترقیات ملکیه‌یه دخی منحصراً تعلیق اولنمیه‌رق، ذات حضرت پادشاهینک مخصصات همایونلرندن ترک بیوریلان مبالغ کلیه ایله سرای همایوندن تنقیح اولنان مصارف زائده، و بو فداکارلغه امتثالا، سائر طرفلردن دخی اولنه‌جق تنقیحات و تصرفات و دور سابقک ادخارات متروکه‌سی مالیه‌یه خیلی سهولتی موجب اولمشدر. امنیت و اعتبار آرتمغله اسهام وسندات سائره ترقی‌یه یوز طوتمشدر؛ دردست تذکر اولان اصلاحات اساسیه، عمومک دلخواهی وجهله، اعلان اولندقدن صکره، قیمت صحیحه‌لرینی بوله‌جقلری شبهه‌سزدر.

معارف، شورای دولت، مالیه، نافعه کبی باشلیجه وطنک احیاسنه سبب اوله‌جق دائره‌لره دوائر سائره‌دن زیاده اهمیت ویریله‌رک، امور فرعیه‌لری دخی اهللر الینه ویریله‌جکدر. آدم قایرمق ایچون ایش دکل، ایش بجرمک ایچون آدم آرانیله‌جقدر.

ایشته، بویله اصلاحات اساسیه‌نک عمومک مأمول و دلخواهی اوزره اعلان ایدلمسی، و تعبیر اصحله ـ وطن و ملت و دولتی احیا ایده‌جکلرنده عالمک امنیت تامه حاصل ایتمش اولدیغی ـ سلطان مراد خامس حضرتلرینک تخت عثمانی‌یه جلوسی دولتک ابتلا ایتمش اولدیغی بالجمله غوائلی دفع ایله، احوال سیاسیه‌یی اساساً تبدیل ایلدی. دولت اوته‌کینک بریکینک بد ارادتنه براقلمش اولدیغی حقوق مقدسه‌سنی

الینه آلدی . دولتك اسلاو تبعه‌سی شقاوته سبب بوله‌میه‌جقلر ، و شقاوتلرینی باشه چیقاره‌میه‌جقلرینی البته آكلادیلر . دولتی صاحبسز اعتبار ایده‌رك ، مقصدلرینی اجرا ایتمك امیدنده بولننلرك كوزلری قراردی ، یوزلری صراردی ، مأیوس اولدیلر ؛ شمدی‌یه قدر صرف ایتدكلری مساعی‌ده یانلرینه كار قالدی .

سلامتمزدن قطع امید ایده‌رك ، كندی منفعتلرینی بیله وقایه‌دن صرف نظرله ، — بر طبیب اعادهٔ حیاتی محال اولان بر میته اهمیتسز بر نظرله باقه‌رق ، غسالرك النده براقدیغی كبی — اوزاقدن سیر ایدوب طورمقده اولان اسكی دوستلرمز ، بردن بره نفس آلوب ، قالقدیغمزی كورنجه ، غسالری دفع ایله ، دوست قدملرینه صارلدیلر . خیلی وقتدنبری دائرهٔ سیاستك خارجنده قالمش اولان انكلتره وفرانسه چرخ سیاسته ال اوره‌رق ، بیطرف اولان دولتلری دخی كندیلرینه تابع ایتمكله ، دولت علیه‌نك تمامیٔ ملكیتنی ، كندی منافع مشتركه‌لرینی ، وعلی العموم اوروپانك وعالمك موازنه‌سنی وقایه ایتمكه باشلادیلر . افكار عمومیه‌نك ترجمانی مقامنده اولان مطبوعات بوكا شاهددر . انكلیز غزته‌لری « دولت عثمانیه‌نك بر قاریش طوپراغنه كوز دیكنلرك وای حالنه ! » دیه باغریورلر .

دولتك بوندن بر آی اولكی حالیله شمدیكی حالی مقایسه اولنورسه ، سلطان مراد خامسك جلوسیله نه تهلكه‌لردن قورتلدیغمز ، ومشارالیه حضرتلرینك بو دولتك بانیٔ ثانیسی ووطن وملتك محبیٔ حقیقیسی اوله جغی آكلاشیلیر . همان جناب حق كافهٔ افكار وحركتلرنده الهامات ربانیه‌سنی رهبر ایده‌رك ، موفق بالخیر ایلیه !

شئونات

شورای دولت رئیسی ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلری دون ابهتلو دولتلو كامل پاشا حضرتلرینك بالیلرینه كیده‌رك ، بر وقت كوریشدكدن صكره ، ذات حضرت صدراعظمینك ساحلخانه‌لرینه عزیمتله ، خیلی وقت كوریشمشلر ؛ واورادن برلكده باب عالی‌یه كلمشلردر .

— دولتلو نامق پاشا حضرتلری صالی كونی مابین همایون جانب عالیسنه دعوت بیوریله‌رق ، نائل التفات حضرت شهریاری اولمشلردر .

— قپودان دریا دولتلو احمد پاشا حضرتلری دون ساحلخانه‌لرنده آمیرال (درومون) ه بر ضیافت ویرمشدر .

— انكلتره سفیری سیر هنری الیوت جنابلری دون باب عالی‌یه كله‌رك ، ذات حضرت صدراعظمی وخارجیه ناظری دولتلو راشد پاشا حضرتلریله كوریشمشدر .

— انكلتره دولتنك آق دكیزده‌كی دوننماسنك قوماندانی اولوب ، بر قاچ كوندنبری شهرمزده بولنان آمیرال (درومون) دون ، انكلتره سفارتی ترجمانی رفاقتنده اولدیغی حالده ، باب عالی‌یه كله‌رك ، شورای دولت رئیسی ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلریله كوریشمش ، واورادن ایاصوفیه وسائر بعض جوامع شریفه‌یی سیر ایتمشدر .

— مصر قپو كتخداسی دولتلو ابراهام پاشا حضرتلرینك دون مأذوناً اوروپایه عزیمت ایتدیكنی « استانبول » یازیور .

— دیونات مصریه‌نك توحیدی مسئله‌سنك تسویه‌سیچون خدیویت جلیله طرفندن قوهل افندی پارس و لوندره‌یه اعزام اولنمشدر .

— روایته كوره ، جنتمكان سلطان عبدالعزیزك اموال مدحوره‌سندن بولنان نقود سكسان بش بیك لیرادن عبارت ایمش .

— جنتمكان سلطان عبدالعزیز حضرتلرینك والدهٔ محترمه‌لرینك ، واقع اولان التماسلری اوزرینه ، طوب قپو سراینده اقامتلرینه مساعده بیورلمشدر .

— حیوانات باغچه‌لری موزه‌خانه نوعندن معدود اولوب ، ممالك متمدنه‌ده بو باغچه‌لره نه درجه‌ده اهمیت ویرلدیكی معلومدر . شمدی‌یه قدر سرای همایونه مخصوص باغچه‌لرده حفظ اولنان حیوانات نادره‌نك طوب قپو سرای همایونی باغچه‌لرینه نقل ایله ، مذكور باغچه‌نك عمومه آچیق اولمق اوزره حیوانات ملت باغچه‌سی صورتنه قونمسنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرف تعلق بیوردیغنی مع الممنونیه ایشتدك .

جنتمكان سلطان عبدالعزیز حضرتلرینك شوكتلو سلطان مراد خامس حضرتلرینه جلوس همایونك ایرتسی كونی كوندردیكی مكتوبك « فار - دو - بوسفور » ده كوریلان ترجمه‌سنك ترجمه‌سیدر :

« اولا جناب حقه ، و ثانیا ذات شوكتسماتكزه معتمدم . تخت عثمانی‌یه جلوسكزی تبریك ایلرم . ملته آرزوسی اوزره خدمت ایتمكه موفق اوله‌مدیغمدن حاصل اولان تأسفمی بیانله ، سزك بو بابده موفق اولمكزی جناب حقدن تمنی ایلرم .

« امید ایدرم كه ذات شوكتسماتكز دولتك محافظه وشرفیچون لازم اولان اسبابی تهیئه ایتمش اولدیغمی اونوتمیه جقسكز .

» بنم كندی الله سلاحلاندیردیغم عسكرلر طرفندن بو حاله كتیرلدیكمی خاطردن چیقارمامكزی توصیه ایلرم .

» دائما انسانلر طرفندن مغدور اولانلرك امدادینه یتیشمكه چالیشمش اولدیغم ایچون ، بولندیغم دار وصیقیندیلیردن تخلیصمله ، دها اقامتمه مناسب بر محل تعیین ایدلمسنی رجا ایدرم .

» تختك سلطان عبدالمجید حضرتلرینك زماننده انتقال ایتمسندن طولایی ذات شوكتسماتكزی تبریك ایلرم . »

« عبدالعزیز »

سیاسات

لوندره‌دن ٦ حزیران تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیوركه : بو صباح چیقان

«تایمس» انکلتره‌نك امور شرقیه حقنده طوتدیغی مسلکی تقدیر ایله، انکلتره قابینه‌سنك روسیه‌یی پارس معاهده‌سنی بلا مجازات فسخ ایتمکدن منع ایتمکه قطعیا قرار ویردیکنی بیان ایدیور. مذکور غزته دولت علیه‌نك خرستیان تبعه‌سنك روسیه طرفندن حمایه اولنمسی وخامتنی بیانله، دولت علیه‌نك خرستیانلر حقنده دها بر درجه رفق وحقانیت اجرا ایده‌رك، تبعه‌سنی حمایهٔ اجنبیه‌یه محتاج براقمه‌سی لزومنی کوستردکدن صکره، کلامنه نتیجه ویره‌رك، دیورکه: «بونك حصولی ایسه یکیدن اصول ونظامات اساسیه تنظیمنه متوقفدر.» که بوده انجق شورای امتك اعلانیله حاصل اوله‌بیلیر.

— پارسده طبع اولنان «قونستیتوسیونل» غزته‌سی دیورکه: «تایمس» غزته‌سی سائر چوق غزته‌لر کبی هوجه بك طریقیله اوروپایه چکیلن بر طاقم اساسسز ومبالغه‌لی حوادثه الدانه‌رق، عادتا بر جنایت اولوب، محاکمه تسویه اولنه‌جق وپولیسیه ایله هیچ بر مناسبتی اولمیان سلانیك وقعه‌سنه فوق العاده بر اهمیت ویره‌رك، وایشی بشقه بر صورتده کوستره‌رك، اوروپا دولتلرینی دولت علیه سواحلنه بوقدر واپورلر کوندرمکله مصارف کلیه‌یه کرفتار اولمغه مجبور ایتمشلردر. حالبوکه سلانیکده خرستیانلرله مسلمانلر ویاخود یرلیلرله اجنبیلر بیننده بر شی ولمیوب جنایت واقعه‌یه آلت اولنلر تربیه اولندیغی کبی، وقعه‌یه سببیت ویرنلر دخی تحت استنطاقه آلنمغله، مسئله تمامیله بر طرف اولمشدر.

— ویانه غزته‌لرینك روایتنه کوره، آوستریا حکومتی بو دفعه طونه نهرنده مملکتین سنجاغنی حامل وسلاح وجبخانه ایله طولو درت کمی طوتوب، بو بابده مملکتین امارتندن معلومات طلب ایتمش ایسه‌ده، مملکتین امارتی بو ایشدن خبری اولمدیغنی بیان ایتدیکندن، مذکور کمیلر اوستریا طرفندن ضبط اولنمشدر.

— بکرشدن یازدقلرینه کوره، بکرشده

اولنان شبهه اوزرینه، بعض اولر آرانلدیغی صره‌ده بر اوتلده مقیم بولنان بر صربلینك یاننده مملکتی اختلاله تشویق ایتمك اوزره، خیلی اوراق مضره بولنمغله مرقوم توقیف اولنمشدر.

صوفیه مسلمان، خرستیان واسرائلی اهالیسی طرفندن حضور سامیٔ جناب صدارتپناهی‌یه مبعوث تلغرافنامه‌نك عینیدر:

فلبه و پازارجق قضالرنده عورت الان واوتلق قریه‌لرنده ظهور ایدن اشقیا جمعیت فسادیه‌سنك صوفیه سنجاغنه تجاوز وسرایت ایتدیرلمسی شویله طورسون، حتی اورالرده جمعیتلری طاغیدیلان اشقیا حدودده بولنان بالقانلره فراراً کلمش، واختفا ایتمش بولنان اشقیالر ایله، متصرف مظهر پاشا حضرتلرینك تدابیر صائبه‌لری ثمره‌لری اوله‌رق، پیدرپی دردست ایله، صوفیه‌یه کتیرلمکده اولدقلری مثللو، اوحوالیده بولنان اشقیا فرقه‌لرینك عموم قوماندانی اولوب، اشقیانك و بوده تسمیه ایتدکلری یورکی نیقوفسکی ایله قالیکیرده‌لری مناستری پاپاس کیرو نام رئیس اشقیا بوکره‌ده اورخانیه قضاسنده توتون بالقاننده مرقوم یورکینك میتاً ومرقوم پاپاس کیرونك حیاً اله کچورلمسی دخی متصرف مشار الیهك کرك قضالر قائممقاملرینه و کرك قرالر اهالیلرینه ایده‌کلدیکی وصایای لازمه وتنبیهات مؤثره‌سی ثمره‌سی چونکه متصرف مشار الیه حضرتلری مذکور اوتلق وعورت آلان قریه‌لرنده ظهور ایدن وقوعات مؤلمه‌نك ابتداسندن بری کیجه‌لری اویقویی و کوندوزلری دخی راحتی ترك ایده‌رك، سنجاغمز اهالیلرینی کمال اهمیت ایله استراحتلرینك واسایشنك محافظه‌سنی امر ایتمکده اولدیغی دائمی صورتده کوریلان حسن تدبیر واقدام خالصانه غیرتلریله فساد مذکورنك ذره‌سی بیله صوفیه قضاسنه سرایت ایده میوب، کرك قصبه وکرك قرالرجه امنیت واستراحت واسایش اهالی برکمال ایدوکندن، سایهٔ قدرتوایهٔ جناب شهنشاهیده صوفیه وقرالرنده امارهٔ فساددن برشی اولمیوب، ملل ثلثه امن وامان ایله دعوات خیریت آیات حضرت پادشاهی ایله مشغول اولدقلرندن، بورالر اهالی وقراسنه اشقیانك تسلطندن محافظه وآسایشك بقاسی حقنده متصرف مومی الیهك استعمال ایتدیکی تدابیر صائبه‌لری سایه‌سنده امن واستراحت کامله‌ده بولندیغمزی تشکراً اشبو عریضه‌مزك تقدیمنه اجتسار قلندی اولبابده .....

١٤ مایس ٩٢

ولایات

قره حصارده شدتله زلزله وقوع بولوب، برچوق اولر ییقلدیغی، و خیلی تلفات اولدیغی مع التأسف ایشیدلمشدر.

— اناطولیدن یازدقلرینه کوره، اوراده امن واسایش برکمال اولوب، آیدین طرفلرنده هر وقت اولدیغی کبی، بعض زیبك خرسزلری ظهور ایتمش ایسه‌ده، بونلر پاره ومال خرسزی اولوب استراحت عمومیه‌یی اخلال ایده‌میه‌جکلرندن، مسلمانلرله خرستیانلر قرداش کبی کچینه‌رك، ایش وکوجلریله مشغول اولمقده، وطوپلانیلان عسکرلرك روم ایلی طرفلرنده ظهور ایدن فسادلره ختام ویره‌جکی حقنده اطمئنان حاصل اولمقده‌در.

ممالك اجنبیه

برلیندن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً، روسیه ایمپراطوری دها بر مدت آلمانیاده اقامت ایده‌جکدر. آلمانیا ایمپراطورینك (امس) ه نه وقت عزیمت ایده‌جکی هنوز معلوم دکلدر.

— نویورقدن آلنان بر تلغرافنامه برازیلیا ایمپراطورینك آمریقای شمالینك (مونت ریال) شهرینه واصل اولدیغنی خبر ویریور.

— برازیلیا ایمپراطوری دون پدرو حضرتلری زوجه‌سیله برابر سیاحتده بولندیغی مناسبتله، قیزی پدرینك عودتنه-

دك وكالةً اجرای حكومت ایتمكده اولد. یغنی آمریقا واوروپا دولتلرینه رسماً تبلیغ ایلمشدر .

— اوروپا دولتلری بینلرنده منعقد اولان تجارت معاهدلرینی تجدید ایتمك نیتنده ایسه‌لرده ، ایتالیا دولتی معاهدات جدیده‌یی تدقیق ایتمكه وقت بولمق ایچون ، اسكی معاهده‌لرك اوكزده‌كی التمش یدی سنه‌سنك نهایتنه دك تمدیدینی تكلیف ایلمشدر .

— فرانسه دولتنك ویانه‌ده‌كی سفیری مأموریتندن استعفا ایتمشدر .

— آوستریانك كچنلرده وفات ایدن اركان حرب رئیسی جنرال (جون) ك یرینه جنرال (شوانفلد) تعیین اولنمشدر .

شوندن بوندن

چین حكماسندن بری دیور كه : طوغری‌یی سویلر ، مداهنه‌یی سومز ، عقل وتدبیر صاحبی بر مشاور انتخاب ایده‌بیلن حكمدار اولمغه لایقدر .

— دیگر بر حكیم ایسه‌ دیور كه بر آدمك مشورتنده كذب واهانت واغفال اولمسه بیله ، حسب‌الانسانیه سهو وخطا اوله بیلیر ؛ بر حكمدارك مشاوری امتهٔ هیئت اولملیدر .

— حكمدارك هر یاپدیغی ، هر دوشوندیكی امته عائد ، وحكمدارلغی دخی امتك وجودیله مشروط اولدیغی حالده ، تعجب اولنور كه بعض حكمدارلر امته اهمیت ویرمك ایستمه‌مشلردر .

— (قونفوچیوس) دیور كه : مشورته رعایتله ، اخطارات واقعه‌یی ، بعدالحكه ، قبول ایدن هر شیئه مقتدردر ؛ كندینه گوره‌رك ، مشورته رعایت ایتمین ایسه ، عالمك الك بیوك حكیمی اولسه ، ینه خطادن سالم اوله‌ماز .

— حضرت سلیمان بیوریورلر كه : دلی‌یه نصیحت ویرمك دلیلكی آرتیرمقدن بشقه بر شیئه یاراماز ؛ مفسده درس ویرمك اجرای فساد ایچون الینه برآلت ویرمك دیمكدر . عاقلك نصیحته احتیاجی یوقدر ، دیه‌ ؛ نصیحت ویر ، دها عاقل اولور . صالحه درس ویر ، كه اوكرندیكنی خیره صرف ایتسین .

— اسپانیا قراللرندن حكیم لقبیله ملقب اولان اونجی آلفونس تألیفات عدیده‌سندن برنده دیور كه : حكمدار عظمت وطنطنه‌یی چوق ایتمه‌ملیدر ؛ چونكه چوق ولان شی چوق وقت دوام ایتمز ؛ وچوق كچمه‌دن عظمت وطنطنه حقارت وسفالته مبدل اولور . حكمدار خزینه‌لر ادخار ایتمكه چالیشمیه‌رق ، الینه كچن اقچه‌یی خیره صرف ایتملیدر . بر حكمدارك ادخار ایتدیكی خزینه‌لره حقسزلق كیرمه‌مك ممكن دكلدر ؛ حقسزلق ایسه باروت كبیدر ، البته بر كون آتش آلوب ، خزینه‌لرله برابر صاحبنی دخی محو ایلر . خزینه‌لر طولدیرمق قیدینه دوشن حكمدار امتك حكمداری دكل ، خزینه‌لرینك اسیریدر .

— اخلاق حمیده عالمی اصلاح ، واخلاق ذمیمه خراب ایتمكه چالیشیرسه‌ده ، ایكیسینك قوتی بر اولدیغندن ، هیچ بر طرف غالب كلمیه‌رك ، اونلر منازعه‌ده اولسونلر ، عالمك حالی هیچ دكیشمز ؛ انجق بر طرفی حكمدارك قلبنده یرلشیرسه ، درحال اوبرینه غلبه ایله ، عالمی اصلاح وياخود خراب ایده‌بیلیر .

— الك بیوك حكیم خطا ایده‌بیلیر ؛ افكار عمومیه ایسه خطادن سالمدر . حتی افكار عمومیه‌ده استقبالده اوله‌جق شیئی استخراج ایتمك كبی برقوهٔ معنویه بولندیغی دخی منكر دكلدر .

بورسه

٢٦ مارس

		پاره	غروش
اسهام عمومیه	صباح	٢٥	١٥
	اقشام	١٣	١٥
	اك یوكسكی	٢٦	١٥
	اك اشاغیسی	٠٨	١٥
		ساتیم	فرانق
١٨٦٣	استقراضی		٠٨٠
١٨٦٥	«		٠٨٠
١٨٦٩	«		٠٧٤
١٨٧٣	«		٠٧٠
دوم ایلی تیمور یولی		٠٠	٢٥٨
یوزده طقوزله یونان استقراضی		٠٠	٢٤٨
« سكزله	«		٠٠٠
لوریوم		٠٠	٠٧٠
			عثمانلی لیراسی
شركت عمومیه		٠٨	٢
استانبول بانقه‌سی		٣٠	٢
اعتبار عثمانی		٠٠	٣
ترامو ی		٢٠	١

آقچه فیاتی

انكلیز لیراسی	٣٥	١١٠
یكرمی فرانقلق	٢٠	٨٨
بول ایمپریال	٢٠	٨٩
قره‌میج	٢٠	٥١
قاربون	٣٠	١٦
كاغد قابوون	١٥	١٤
مجیدیه فرقی	٢٠	١٠٣
بشلیك	٠٠	١٠٨
متالیك	٢٠	١٠٨
لیرای عثمانی (باقیرله)	٠٠	١٣٧

ضابطه‌دن اعلان — كچنده غلطه‌ده لیلا دردست ایدلمش اولان تبعهٔ دولت علیه‌دن وانجیر اطه‌سی ساكنلرندن سارق نیقولی یدنده مال مسروق اوله‌رق برعدد سیم سوادلی توتون تاباقه‌سیله برده حریردن معمول كفیه بولنمش ایسه‌ده ، مرقوم بونلری الدیغی محلی كوستره‌مامش اولدیغندن ، بو كبی اشیا ضایع ایدنلر وار ایسه ، بك اوغلی محكمهٔ جزائیه‌سنه مراجعت ایتمسی لازمكله‌جكی اعلان اولنور .

خارجیه اغالرندن حاجی علی اغانك حاجی محمد اغا ذمتنده مطلوبی اولان مبالغك تسویه‌سیچون مدیون مرقومك عهده‌سنده بولنان ككبوزه استاسیونده واقع دروننده بر صلاش غازینوسی اولان سكز یوز اللی زراع عرصه بوندن مقدم مزاده ویریله‌رك یكرمی بیك غروشه چیقمش وشهر جماذی الاخرك التنجی كونی مزایده‌سی قراری ویریلوب طالبنه فراغی مقرر بولنمش اولمغله وقت مذكوره قدر زیاده‌یه طالب اولانلرك اجرا جمعیته مراجعت ایلملری اعلان اولنور

طولمه‌بغچه غازخانه‌سی ایچون بر سنه‌لك اولمق اوزره بیك اوچیوز كیله علق مبایعه اولنه‌جغندن اعطاسنه طالب اولانلرك تاریخدن اعتباراً شهر امانتی مجلسنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور

صاحب امتیازی : ا . پاپا دوبلوس